

3Jn

Chapter 1

Gujarati Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Ὁ πρεσβύτερος, Γαίῳ τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ.
તે વડીલ ગાયસને તે વહાલાને જેને હું પ્રેમ-કરું-છું માં સત્યમાં
[G3588](#) [G4245](#) [G1050](#) [G3588](#) [G0027](#) [G3739](#) [G1473](#) [G0025](#) [G1722](#) [G0225](#)

The elder unto Gaius the beloved, whom I love in truth.

2 Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί σε εὐοδοῦσθαι καὶ ὑγιαίνειν, καθὼς
વહાલા વિષે બધામાં પ્રાર્થના-કરું-છું તારા સફળ-થાઓ અને તંદુરસ્ત-રહી જેમ
[G0027](#) [G4012](#) [G3956](#) [G2172](#) [G4771](#) [G2137](#) [G2532](#) [G5198](#) [G2531](#)
εὐοδοῦταί σου ἢ ψυχῇ.
સફળ-થાય-છે તારો તે આત્મા
[G2137](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5590](#)

Beloved, I pray that in all things thou mayest prosper and be in health, even as thy soul prospereth.

3 ἐχάρην γὰρ λίαν, ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ
આનંદ-પામ્યો પરેખર ઘણો આવતાં ભાઈઓ અને સાક્ષી-આપતાં તારા તે
[G5463](#) [G1063](#) [G3029](#) [G2064](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3140](#) [G4771](#) [G3588](#)
ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς.
સત્યની જેમ તું માં સત્યમાં ચાલે-છે
[G0225](#) [G2531](#) [G4771](#) [G1722](#) [G0225](#) [G4043](#)

For I rejoiced greatly, when brethren came and bare witness unto thy truth, even as thou walkest in truth.

4 μαιζοτέραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν τῇ
મોટી આથી નથી રાખતો આનંદ કે સાંભળું કે મારા સંતાનો માં તે
[G3173](#) [G3778](#) [G3756](#) [G2192](#) [G5479](#) [G2443](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1699](#) [G5043](#) [G1722](#) [G3588](#)
ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.
સત્યમાં ચાલતાં
[G0225](#) [G4043](#)

Greater joy have I none than this, to hear of my children walking in the truth.

5 Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ, ἐὰν ἐργάσῃ, εἰς τοὺς ἀδελφούς, καὶ τοῦτο
વહાલા વિશ્વાસુપણ કરો-છો જે પણ કરો માટે તે ભાઈઓને અને આને
[G0027](#) [G4103](#) [G4160](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2038](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3778](#)
ξένους;
અજાણ્યાઓને
[G3581](#)

Beloved, thou doest a faithful work in whatsoever thou doest toward them that are brethren and strangers withal;

6 οἱ ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας, οὐς καλῶς ποιήσεις,
જેમણે સાક્ષી-આપી તારા તે પ્રેમની સામે મંડળીની જેમને સારી-રીતે કરશો
[G3739](#) [G3140](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0026](#) [G1799](#) [G1577](#) [G3739](#) [G2573](#) [G4160](#)
προπέμψας ἀξίως τοῦ Θεοῦ;
મોકલીને યોગ્ય-રીતે તે ઈશ્વરને
[G4311](#) [G0516](#) [G3588](#) [G2316](#)

who bare witness to thy love before the church: whom thou wilt do well to set forward on their journey worthily of God:

7 ὑπερ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξήλθον, μηδὲν λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνικῶν.
માટે અરેખર તે નામને નીકળ્યા કંઈ લેતા થી તે વિધર્મીઓથી
[G5228](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1831](#) [G3367](#) [G2983](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1482](#)

because that for the sake of the Name they went forth, taking nothing of the Gentiles.

8 ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν ὑπολαμβάνειν τοὺς τοιούτους, ἵνα συνεργοὶ γινώμεθα
અમે તેથી જોઈએ આવાકારવા તે આવાઓને જેથી સહકારીઓ બનીએ
[G1473](#) [G3767](#) [G3784](#) [G5274](#) [G3588](#) [G5108](#) [G2443](#) [G4904](#) [G1096](#)
τῇ ἀληθείᾳ.
તે સત્યના
[G3588](#) [G0225](#)

We therefore ought to welcome such, that we may be fellow-workers for the truth.

9 Ἔγραψά τι τῇ ἐκκλησίᾳ; ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων αὐτῶν, Διοτρεφῆς, οὐκ
લખ્યું કંઈક તે મંડળીને પરંતુ જે પ્રથમતા-ચાહે-છે તેમનામાં દિઓત્રેફેસ નથી
[G1125](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1577](#) [G0235](#) [G3588](#) [G5383](#) [G0846](#) [G1361](#) [G3756](#)
ἐπιδέχεται ἡμᾶς.
સ્વીકારતો અમને
[G1926](#) [G1473](#)

I wrote somewhat unto the church: but Diotrophes, who loveth to have the preeminence among them, receiveth us not.

10 διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις
તેથી આ જો આવીશ યાદ-અપાવીશ તેમના તે કાર્યોને જે કરે-છે શબ્દોથી
[G1223](#) [G3778](#) [G1437](#) [G2064](#) [G5279](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3739](#) [G4160](#) [G3056](#)
πονηροῖς φλυαρῶν ἡμᾶς; καὶ μὴ ἀρκοῦμενος ἐπὶ τούτοις, οὕτε αὐτοὺς
દુષ્ટથી બકવાટ-કરતી અમારા-વિરુદ્ધ અને નહીં સંતોષાતો પર આથી કે-નહીં પોતે
[G4190](#) [G5396](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3361](#) [G0714](#) [G1909](#) [G3778](#) [G3777](#) [G0846](#)
ἐπιδέχεται τοὺς ἀδελφοὺς, καὶ τοὺς βουλομένους, κωλύει, καὶ ἐκ τῆς
સ્વીકારતો તે ભાઈઓને અને જોઓ ઇચ્છે-છે રોકે-છે અને થી તે
[G1926](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1014](#) [G2967](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#)
ἐκκλησίας ἐκβάλλει.
મંડળીથી કાઢે-છે
[G1577](#) [G1544](#)

Therefore, if I come, I will bring to remembrance his works which he doeth, prating against us with wicked words: and not content therewith, neither doth he himself receive the brethren, and them that would he forbiddeth and casteth them out of the church.

11 Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ τὸ κακὸν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. ὁ ἀγαθοποιῶν,
વહાલા નહીં અનુકરણ-કરો તે બૂરાનું પરંતુ તે સારાનું જે સારું-કરે-છે
[G0027](#) [G3361](#) [G3401](#) [G3588](#) [G2556](#) [G0235](#) [G3588](#) [G0018](#) [G3588](#) [G0015](#)
ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστιν; ὁ κακοποιῶν, οὐχ ἑώρακεν τὸν Θεόν.
થી તે ઈશ્વરનો છે જે બૂરું-કરે-છે નથી જોયો-છે તે ઈશ્વરને
[G1537](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2554](#) [G3756](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2316](#)

Beloved, imitate not that which is evil, but that which is good. He that doeth good is of God: he that doeth evil hath not seen God.

- 12 Δημητρίῳ μεμαρτύρηται ὑπὸ πάντων, καὶ ὑπὸ αὐτῆς τῆς ἀληθείας; καὶ
 દેમેત્રિયસને સાક્ષી-અપાઈ-છે દ્વારા બધાથી અને દ્વારા પોતે તે સત્યથી અને
[G1216](#) [G3140](#) [G5259](#) [G3956](#) [G2532](#) [G5259](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0225](#) [G2532](#)
- ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἶδας ὅτι ἡ μαρτυρία ἡμῶν ἀληθὴς ἐστίν.
 અમે પણ સાક્ષી-આપીએ-છીએ અને જાણો-છો કે તે સાક્ષી અમારી સાચી છે
[G1473](#) [G1161](#) [G3140](#) [G2532](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3141](#) [G1473](#) [G0227](#) [G1510](#)

Demetrius hath the witness of all men, and of the truth itself: yea, we also bear witness; and thou knowest that our witness is true.

- 13 Πολλὰ εἶχον γράψαι σοι, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος καὶ καλάμου
 ઘણું રાખતો-હતો લખવાનું તને પરંતુ નહીં ઇચ્છું દ્વારા શાહી અને કલમથી
[G4183](#) [G2192](#) [G1125](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3756](#) [G2309](#) [G1223](#) [G3188](#) [G2532](#) [G2563](#)

σοι γράφειν;
 તને લખવાનું
[G4771](#) [G1125](#)

I had many things to write unto thee, but I am unwilling to write them to thee with ink and pen:

- 14 Ἐλπίζω δὲ εὐθέως, σε ἰδεῖν, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν.
 આશા-રાખું-છું પણ જલદી તને જોવાનું અને મુખથી સામે મુખનું વાત-કરીશું
[G1679](#) [G1161](#) [G2112](#) [G4771](#) [G3708](#) [G2532](#) [G4750](#) [G4314](#) [G4750](#) [G2980](#)

Εἰρήνη σοι. ἀσπάζονται σε, οἱ φίλοι. ἀσπάζου τοὺς φίλους κατ' ὄνομα.
 શાંતિ તને શુભેચ્છા-પાઠવે-છે તને તે મિત્રો શુભેચ્છા-પાઠવો તે મિત્રોને પ્રમાણે નામે
[G1515](#) [G4771](#) [G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5384](#) [G0782](#) [G3588](#) [G5384](#) [G2596](#) [G3686](#)

but I hope shortly to see thee, and we shall speak face to face. Peace be unto thee. The friends salute thee. Salute the friends by name.